

Migranti su privredna potreba

Potrebno više kontrole i sankcija

2

Radnička klasa su uglavnom migranti

Migranti su pokretač za mnoge sfere života

3

Očuvati radna mjesta i plate

Prenos proizvodnje u druge države nedopustiv

4

Broj 7 | decembar 2013 | Srpski / Hrvatski / Bosanski

Dodatak «work» novinama | Redakcija T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

Popularna SVP inicijativa «Protiv masovnog doseljavanja»

Ne za inicijativu za masovnu migraciju



Švajcarska privreda bez migranata ne bi bila to što jeste ali i ksenofobičari ne bi imali koga osudjivati za probleme

9. februara će glasati Švajcarski glasači o inicijativi Švajcarske narodne partije SVP-Volksinitiative «Protiv masovne migracije». Ova ksenofobični šablon želi da reguliše migraciju ponovo preko kontigenata. Ova partija prodaje ponovo uvođenje kontigenata kao rješenje za sve probleme. Ksenofobija i podrivanje ne mogu biti rješenje: Potrebne su nam jake popratne mjere, stoga ćemo 9. februara reći NE!

Ponovo se traži od Švajcarskih glasača da glasaju za ksenofobičnu inicijativu koja je kao i inicijativa Švarcenbah iz 1970. godine obrazložena da je previše migranata u Švajcarskoj.

Maksimalni brojevi «Švajcarski prioriteti»

SVP-popularna inicijativa protiv masovne migracije predviđa da se migracija ponovo zasniva na maksimalno predviđenim brojkama. Prema

inicijativi Švajcarska ne bi mogla da zaključuje ugovore o ljudskim pravima kojima se povredjuje tekst inicijative. Tako bi slobodan protok lica iz oblasti Evropske unije bio nemoguć.

Migranti kao grijeh na planeti

SVP tvrdi da je slobodno kretanje lica iz Evropske Unije izazvalo masovnu migraciju. Daljnje obrazloženje švajcarske narodne partije je da masovna migracija utiče na povećanje stanarina da su vozovi prepuni i da migranti jačaju pritisak na plate. Za sve su krivi migranti. To što je SVP prećutala da je i prije bilo migracije i migranata name više nego danas zapravo uvijek kada je stanje u zemlji dobro.

Bez migranata nema prosperiteta države

Migranti dolaze jer su pozvani. Oni su u mnogim branšama od suštinskog značaja kao što je njega lica, istraživanje ugostiteljstvo. Oni dolaze jer za njih postoje poslovi. Migranti i dalje doprinose prosperitetu zemlje. Čak i

prije 1. svjetskog rata kada je bio slobodan protok lica migranti su svojim inovacijama doprinisili prosperitetu zemlje. Dok na drugoj strani uvođenje kontigenata zaustavlja inovacije i razvoj.

Kraj slobodnog protoka lica?

Prekid slobodnog kretanja lica bi doveo do drugačije regresije. Slobodno kretanje lica je uvedeno zahvaljujući naporima sindikata i uvođenjem popratnih mjera. Popratne mjere omogućuju kontrolu radnih uslova. Naravno da slobodno kretanje lica ne može da riješi pritisak na plate.

Više opštih kolektivnih ugovora i kontrola popratnih mjera

Samo opšte obvezujući ugovori zakonom propisane minimalne plate i više kontrola obezbjeđuju i štite plate i garantuju dobre radne uslove. Uvođenje maksimalnog broja/kontigenata garantuje da poslodavci angažuju migrante sa veoma niskim mizernim platama. Nedostatak mi-

grantskih prava znači nedostatak prava radnika. To neminovno dovodi do nesigurnih radnih uslova za sve! Isto tako dolazi do otežavanja integracije migranata.

Ne uništavanju prava!

SVP ne želi da rješava probleme već stvara nove. Cilj ove partije je da podijeli radnike na strance i Švajcarce kako bi to iskoristili da im svima pogoršaju uslove rada. Sa svojom strategijom širenja ksenofobije neminovno dovode ovu zemlju u bijedu.

» Aurora Garcia

Unia će održati protivkampađu protiv inicijative SVP koja će 18. decembra na internacionalni dan migranata biti lansirana sa specijalnom kartom (pogledaj sliku). U januaru će biti pokrenuta kampađa. Budite aktivni u svome regionu!

Editorial



9. februara je SVP Narodna partija Švajcarske pokrenula inicijativu za glasanje «protiv masovne imigracije». Mnogi ljudi vjeruju da će se na taj način smanjiti imigracija u Švajcarsku. To zapravo i nije pravi cilj Švajcarske narodne partije SVP. Poslodavci će i dalje zapošljavati radnike koji su im potrebni. Ukoliko bi se inicijativa SVP usvojila onda bi ugovor za slobodan protok lica sa Evropskom Unijom morao da se raskine; Migranti iz Evropske unije bi onda imali manje prava i manje sigurnosti za boravak u Švajcarskoj. To bi značilo da da mogu doći samo oni migranti koji su privredna potreba i kada više ne bude potrebe za njima onda bi trebalo da se ponovo vrate!

Slobodnm kretanjem lica je znatno poboljšan pravni položaj ljudi iz Evropske unije. Gradjani Evropske unije su danas izjednačeni u pogledu prava sa Švajcarskim državljanima. Primjenom popratnih mjera mi sindikati smo postigli da svi zaposleni u Švajcarskoj dobijaju Švajcarske plate. Popratne mjere su važan instrument za suzbijanje niskih plata. Prihvatanjem inicijative bi migranti potpuno bili zavisni od svojih poslodavaca. Oni se ne mogu boriti niti protiv nepravdnog tretmana niti protiv niskih plata. Takodje i rad na crno sa svim svojim posljedicama bi se ponovo povećao. Iza ove inicijative se krije prava namjera ne manje migranata već da se smanji zaštita migranata i da se smanje plate migrantima!

Zato ćemo 9. februara odlučno reći ne inicijativi iznudjivanja koju je pokrenula Švajcarska narodna partija SVP!

Rita Schiavi

Član Upravnog odbora sindikata Unia

News

Minimalna plata: Sastanak Unia sindikata 7. februara

Sindikat Unia organizuje 7. februara seminar povodom inicijative o minimalnim platama. Fokus je na iskustvima koje su napravile naše susjedne zemlje po pitanju minimalnih plata, kao i pitanje zašto zakonski minimalna plata ne bi bila korisna i za švajcarsko tržište rada. Referenti su između ostalog i Thorsten Schulte (Njemački sindikalni institut WSI), Frank Bsirske (ver.di), Marc Chesny (Univerzitet u Cirihi) i Daniel Lampart (SGB). Predviđene su i radne grupe-radionice (Workshops) kao i diskusije drugih sindikalnih predstavnika. Seminar će se održati u hotelu Bern.

Novi Ženevski ORU za zaposlene u prodaji



U Ženevi socijalni partneri, uključujući i sindikat Unia su potpisali novi Opšti kolektivni ugovor za radnike u prodaji. Opšti radni ugovor reguliše prije svega minimalne plate za oko 17000 zaposlenih i predviđa postepeno povećanje minimalne plate na 4000 franaka. Ženevski ugovor je jedini kantonalni Opšti kolektivni ugovor za trgovinu na malo. Uskoro bi mogao da slijedi i kanton Neuenburg.

Slabo povećanje plate za Migros radnike

Sindikat Unia je izrazio veliko razočarenje saznajući početkom novembra da će Migros povećati plate kod svojih zaposlenih pojedinačno i to veoma skromno bolje rečeno nedovoljno. Osim toga nema nagrade za sve zaposlene radnike zbog dobrog poslovanja Migros-Grupe – notabene u godini u kojoj bi Migros osnivač-Gründer Gottlieb Duttweiler proslavio svoj 125. rođendan. Migros radnici zaslužuju mnogo više.

Kod Coop- a je slična situacija

Sindikat Unia neće ratifikovati sa Coopom rezultat pregovora o platama za 2014. godinu. 452 miliona franaka je iznosio profit Coop grupe u 2012. godini. To je zavidna suma dobiti koju su ostvarili radnici Coopa. Zato radnici zaslužuju veliko priznanje zbog ovako dobrog rezultata poslovanja. Ali Coop nije spreman da ispoštuje naporan rad personala u prodaji i neće da ih nagradi za to. Predviđeno je kao i u Migrosu samo individualno povećanje plate od 1%. To znači da mnogi zaposleni u Coopu neće dobiti povećanje plate u 2014. godini.

Skupština delegata tercijarnog sektora

Više zaštite i 4000 franaka minimalna plata

11. novembra je održana ovogodišnja skupština delegacije tercijarnog sektora, koja je postavila program za nekoliko narednih godina. Između ostalog delegati su usvojili rezoluciju kojom se od poslodavaca zahtijeva, da poboljšaju veoma mizerne uslove rada u sektoru pružanja usluga i da povećaju plate na 4000 franaka.

Oko 60 učesnika iz različitih oblasti sektora su 11. novembra aktivno i veoma angažovano učestvovali na veoma bogatoj i korisnoj sjednici delegacije tercijarnog sektora. Sa diskusijama dopunama i izmjenama kao i odlukama za razvoj (EWP) od 2013–2016 delegacija je postavila program za dalji rad.

Izradjen novi razvojni plan
Plan razvoja (EWP) 2013–2016 će biti predstavljen Rukovodstvu sindikata Unia i Centralnom odboru i na kraju treba da se konkretizuje i sprovede od strane pojedinih regiona. Plan obuhvata prije svega sljedeće teme: U preduzećima treba povećati prisustvo posebno razvo-



Postavljanje minimalnih plata je nužnost i potreba za radnike a i za privredu

jem dodatnih grupa povjerenika/aktivnih sindikalaca, proširiti opšte kolektivne ugovore i njihovu primjenu naime bolju primjenu i kontrolu opštih kolektivnih ugovora.

Bilans i novo rukovodstvo
Delegacija je potvrdila bilans tercijarnog sektora za period od 2009–2012, godišnji izvještaj 2013 kao i ciljeve tercijarnog sektora za 2014. godinu. Tercijarni sektor prolazi dobro. Andreas Rieger je referisao iz

knjige «neprižnat rad». Na posljednjem sastanku delegacije smo zbog redovnog penzionisanja se oprostili od dugogodišnjeg kopresjedavajućeg rukovodioca tercijarnog sektora. Novoizabrani rukovodioci u nacionalnom sektoru su Arnaud Bouverat i Muriel Chenaux Mesnier.

Rezolucija «Više zaštite i minimalne plate»

Na kraju je delegacija usvojila rezoluciju pod nazivom «Više zaštite i

minimalne plate od 4000 franaka za zaposlene u sektoru pružanja usluga». Ovim delegacija ne traži samo povećanje plata i poboljšanje prekovanih radnih uslova nego zahtijeva od poslodavaca da uvedu minimalne plate u visini od 4000 franaka i bolja prava za aktivne sindikalce kao i kontrola i pojednostavljena primjena opšte obvezujućih opštih kolektivnih ugovora.

☞ Aurora García

Damping plata, popratne mjere

Više kontrole i više sankcija!

Sve više je novo otkrivenih slučajeva gde su radnici ugnjetavani sa niskim zaradama. Pokazalo se kod svih slučajeva da halapljivce za profitom mogu da zaustave samo pooštavanje mjera kontrole i mjera primjene kazni. Potrebno je pooštavanje primjene popratnih mjera!



Pooštriti popratne mjere



Najbolje rješenje su opšti radni ugovori

Jedan od posljednjih slučajeva damping plata dogodio se na gradilištu Appartements Du Parc Kempinski na Mont Pélérin, u kantonu Waadt (VD). Oko 30 stolara štrajkuju za podršku Unia sindikata već pet dana. Oni zahtijevaju isplatu zaostalih zarada. Oni osudjuju postupke poslodavaca u pogledu ugnjetavanja plata – satnica stolara je između 12–15 evra. Poslije pregovora su isplaćene plate na osnovu opštih kolektivnih ugovora koji su na snazi za građevinsko zanatstvo kao i troškovi za topli obrok.

Slučaj glavna ciriška stanica (Bahnhof)

Još jedan veliki slučaj je otkriven u oktobru na glavnoj željezničkoj stanici u Cirihi. O komplikovanom sistemu investitora i izvodjača radova govori i slučaj razvoja lanaca izvodjača radova koji su dalje prenosili posao na druge jeftinije firme a ove su plaćale radnike protivpožarne zaštite između 5 i 10 evra i to mjesecima tako. Zahvaljujući uspješnoj intervenciji sindikata Unia firma u Vinterturu se obavezala za isplatu neisplaćenih plata. Početkom novembra su isplaćene zaostale plate za 13 radnika u iznosu od 428 568 franaka. Suma pokazuje da se ne radi o malim prekršajima već o masivnim sistematskim podrivima plata.

Preko 10000 potpisa u roku od 10 dana

Unia je zbog slučaja u Cirihi pokrenula peticiju od početka novembra za sakupljanje potpisa «Stopp damping platama – više zaštite za naše plate». Samo za 10 dana je prikupljeno 10656 potpisa. Petici-

jom se zahtijeva od ciriškog poglavara Ernst Stocker javni odgovor na dva pitanja: Zašto odjeljenje za rad i ekonomski razvoj ne iscrpljuje sva sredstva da spriječi damping plate i na koji način ubuduće namjerava da zaštiti plate i radne uslove od dampinga plata.

Slučaj luksuzni hotel Davos

Drugi slučaj je otkriven u novembru na gradilištu luksuznog hotela Intercontinental u Davosu. Četiri zidara su zaposleni kao lazno samostalnik preko jednog lanca izvodjača radova. Kao posljedica izostalih plata četiri radnika su se našla u ozbiljnoj nevolji, jedan od radnika je u tako stresnoj situaciji pretrpio srčani udar. Na to je reagovala sindikat Unia i mogao je da postigne da obadva glavna izvodjača Baulink i Toneatti prihvate da isplate zaostale plate.

SVP-UDC-senat se trudi protiv damping-plata

Slučaj Davos pokazuje takodje i lice-merje SVP koje podstiče negativno raspoloženje protiv radnika migranata, a svojim redovima imaju preduzetnike koji zapravo posluju na ovakav način i plaćaju veoma mizerne plate. SVP-predstavnik This Jenny je Toneatti-predsjednik upravnog odbora. On je u maju 2012 zauzeo stav protiv solidarne odgovornosti. Pomenuti slučajevi pokazuju kako izvodjači radova u Švajcarskoj posebno podugovarački lanci sistematski podrivaju radne uslove radnika. Da bi se ovakvi slučajevi ubuduće odklonili potrebno je značajno pooštriti popratne mjere.

☞ Aurora García

Švajcarski savez sindikata

Migraciona konferencija žena dobro posjećena

U jesen svake druge godine se održava migraciona konferencija švajcarskog saveza sindikata (SGB) i 12. SGB-kongres žena. U nastavku kratak pregled događaja.

Dosta je postignuto ali još mnogo toga ima da se uradi

Oko 60 sindikalnih aktivista se okupilo 26. oktobra u Bernu na migracionu konferenciju švajcarskog saveza sindikata. U fokusu zbivanja je bio bilans stanja zadnje 4 godine starog programa švajcarskog saveza sindikata u vezi sprečavanja diskriminacije. Izvjestan napredak je postignut u vezi minimalnih plata i u proširenim ponudama kurseva jezika. Tako se posljednjih godina uvedene i protidiskriminirajuće odredbe u okviru odredaba opšteg kolektivnog ugovora. Ali u dosijeu priznavanja diploma nije postignut napredak.

U popodnevним časovima su učesnici raspravljali na razne teme u radnim grupama. Zaključak i ako je švajcarski savez sindikata kao najveća migrantska organizacija sa svojim programima na dobrom putu, još uvijek ima mnogo toga da se odradi kako bi se migranti aktivno integrisali u sindikate i kako bi se postigle jednake mogućnosti za sve.

Jednake plate – kontrola i primjena kazni odmah

Oko 200 članova delegacije švajcarskog saveza sindikata na kongresu žena 15/16 novembra se izjasnilo da nema više vremena za čekanje: Poslodavci očigledno nisu spremni da dobrovoljno sprovedu jednakost u pogledu plata. To znači da je zakon moguće sprovesti u djelo samo kroz



Pomaka ima ali treba dalje da se radi



Dobar posao, svi zadovoljni



Ravnopravnost u platama

Foto: Yoshiko Kusano

kontrole i primjenu sankcija. Takođe i gospodja odnosno govornik a savezni odbornik Simoneta Somaruga dijeli ovo mišljenje. Ona uvodi vladine mjere a u cilju primjene mjera za postizanje jednakosti plata. Još prije kraja 2014. godine savezno vijeće će pokrenuti konkretne prijedloge u tom pravcu.

Pored pitanja jednakosti plata švajcarski savez sindikata na konferenciji žena se bavio i drugim pitanjima pod motom «Dobar posao – dobar život! – Nećemo plaćati vašu krizu, također i o uticaju politike štednje na žene i ravnopravnu politiku među polovima «dobrog rada».

☞ Aurora García

Protoklo nacionalno glasanje

NE 1:12-inicijativi



Inicijativa nažalost nije usvojena borba za pravične plate se nastavlja

Švajcarski birači su 24. novembra svojim glasanjem rekli tri puta ne. Porodična inicijativa švajcarske narodne partije (SVP), koja predviđa poreske olakšice za porodice koji sami brinu o svojoj djeci i povećanje troškova vinjete za auto put, sve tri inicijative nisu prihvaćene. Nažalost švajcarski glasači nisu prihvatili ni Juso 1:12-inicijativu.

Sindikata Unia žali za inicijativu 1:12-što nije prihvaćena. Inicijativa uprkos što nije prihvaćena ima uspjeha jer je ovom inicijativom pokrenuta široka diskusija o pravednim i nepravednim platama. Neprihvatanjem inicijative u budućnosti prevarantima je i dalje omogućeno da isplaćuju veoma mizerne plate. Unia će uložiti napor kako bi se jaz među platama smanjio i da se zakonski uvede obavezna minimalna plata. Glasanje na

inicijativu za uvođenje minimalnih plata će biti u maju sljedeće godine. Jer rad treba da se isplati za sve.

Borba protiv skandaloznih plata se nastavlja

Već ove nedjelje će se raspravljati o ovoj inicijativi i to od strane Nacionalnog vijeća; glasanje se očekuje u maju 2014.godine. Unia će zajedno sa svojim članovima i drugim sindikatima dati sve od sebe



da se ova inicijativa usvoji. Samo sa pristojnim minimalnim platama rad se isplati za sve i samo tako se mogu spriječiti damping plate. Za svoj rad trebaju biti svi nagrađeni. I svi koji su zaposleni puno radno vrijeme treba da mogu da žive od svog rada.

☞ Aurora García

intervju



Rita Schiavi

Internacionalna migraciona politika

Migracija kao pokretački motor

UNO je 2006. godine vodio prvi dijalog «High Level Dialogue on Migration and Development» (Visokorangirajući dijalog u vezi razvoja migracije). Ovaj dijalog je završen bez zajedničkih objašnjenja. 3./4. oktobra 2013 je održan drugi dijalog u Njujorku, na kojem su predstavnici Vlade i organizacije civilnog društva i sindikata razmijenili svoja mišljenja. Član rukovodstva sindikata Unia Rita Schiavi je učestvovala u razgovorima ispred sindikata Unia. U sljedećem ona iznosi svoje utiske o razgovorima u Njujorku.

Rita, šta Vas je na ovoj konferenciji najviše impresioniralo?

Migracija se u mnogim zemljama smatra kao problem. Forumi u Njujorku imaju tendenciju da pokažu suprotno: Oni podstiču razvoj kako u izvornim tako i ciljnim zemljama. Švajcarska je na primjer nezamisliva bez migranata. Ko bi inače radio na gradilištima, koga briga za bolesne roditelje? Sve te poslove rade uglavnom ljudi koji su imigrirali. Bez njih ne bi naša infrastruktura funkcionisala. Moramo konačno da vidimo pozitivan doprinos koji migranti doprinose u globalnom razvoju.

Kako Migracija pomaže i zemljama iz kojih su ljudi imigrirali?

Doznake novca u svoju domovinu je glavni pokretački motor ekonomskog razvoja u svojim matičnim zemljama. Kretanje novca je mnogo veće nego pomoć za razvoj. Jer kod klasične pomoći za razvoj novac uglavnom završi u pogrešnim rukama i ne dolazi do onih kojima je pomoć zaista potrebna. Nasuprot tome novac se dostavlja direktno svojim porodicama koji na kraju taj isti novac potroše u svojoj zemlji. Ili novac se ostavlja po strani i sa tom uštedjevinom se grade mala preduzeća. Migracija doprinosi i povećanju razmjene i širenja mreža: Isto tako se konzumiraju proizvodi iz domovine u zemlji u kojoj žive. Ovo rezultira razvoju trgovinskih odnosa. Mnogi povratnici ponesu sa sobom korisno znanje u zemlju porijekla i kontakte sa zemljom u kojoj su boravili.

Migriraju i dobro obrazovani ljudi koji su potrebni svojoj zemlji...

Da, to je problem. I Švajcarska profitira i od toga, jer dobija stručnu radnu a snagu a da pri tom uopšte nije ulagala za njihovo školovanje. Pomislite samo na ljekare koji dolaze iz drugih zemalja u Švajcarsku. U Njemačkoj se već primjećuje manjak ljekara. Švajcarska je zaključila sporazum sa Filipinima da privuče što više obrazovanih njegovateljica.

Do sada su uglavnom humanitarne organizacije koje su se bavile migracijom. Sad se uključuju i sindikati i postaju aktivni po tom pitanju

U Švajcarskoj je bivši sindikat GBI već davno primjetio da je integracija stranaca od posebnog značaja. Sada to vide i sindikati drugih zemalja, od kojeg značaja je dati priznanje migrantima i poboljšanje radnih uslova migranata. Internacionalne sindikalne organizacije su postale aktivnije u smislu nevladinih organizacija i aktivno su uzele svoje učešće na 2. UNO dijalogu. UNO je značajan za nas, jer preko internacionalne organizacije rada možemo da potpišemo međunarodne sporazume koji doprinose poboljšanju uslova rada.

Bosch / Scintilla u Zuchwil kod Solothurna SO

330 radnika ostaje bez posla

Planirano zatvaranje produkcije kod Bosch / Scintilla u Zuchwil (SO) i premještanje 330 radnih mjesta za Madjarsku nije za tolerisanje. Sindikat Unia poziva Upravu Boscha, da odluku o razdoru firme odmah povuku i da zajedno sa kantonom Solothurn i sindikatima traži odgovarajuće rješenje za sigurnost radnih mjesta. U vezi s tim rok za konsultacije se mora produžiti za najmanje mjesec dana.



Skandalozan potez radnici bez posla a proizvodnja za Madjarsku

Sindikat Unia se opire protiv najavljenog razdora Boscha. Ukidanje 330 radnih mjesta i zatvaranje tradicionalne fabrike zbog kratkoročnih profita znači šamar u lice kvalifikovanih i sposobnih radnika u Zuchwilu. Pogotovo uzme li se u obzir da grupa Bosch u Švajcarskoj poslednjih godina ostvaruje prihod od 1.4 milijardi franaka.

Unia očekuje od rukovodstva Boscha ozbiljne konsultacione razgovore umjesto nešto površno na brzinu. Rukovodstvo firme Bosch mora da preuzme odgovornost prema rdnicima i prema regionu i da pruži ruku za rješenje. Posebno postavljeni rok za konsultacije za 20. decembar mora da se pomjeri najmanje za 20. januar. Samo tako se ozbiljno mogu ispitati prijedlozi za očuvanje radnih mjesta i ozbiljno nastaviti sa alternativnim rješenjima.

U tom kontekstu Unia poziva kanton Solothurn da sazove okrugli sto sa svim učesnicima i pogodjenima kao i da preduzme sve mogućnosti koje su pogodne za sigurnost produkcijskih radnih mjesta i radnih mjesta u Zuchwil.

Sindikat Unia će već ove nedelje nešto preduzeti kako bi na generalnoj personalnoj skupštini kolektiva dogovorila o daljem postupku.

Za pitanja i sakupljanje potpisa

- Jesus Fernandez, Regionalni sekretar-zamjenik 079 231 60 05
- Ivano Marraffino, Sekretar sekcije Solothurn 079 815 87 77

☞ Darinka Filipovic

Reka & Unia

Sa Reka-čekom povoljan odmor



Opustite se i odmorite uz popust koji Vam nudi sindikat Unia

Unia članovi imaju mogućnost da dobiju povoljnije reka čekove. Reka čekove možete koristiti za skijanje, za odmor i za druge povoljnosti za putovanje, za vozne karte itd.

Krajem godine svi članovi dobiju poštu od reka kompanije sa uplatnicom. Vi možete na taj način da dobijete reka čekove povoljnije sa popustom u vrijednosti od 500 franaka, koje na mnogim mjestima možete koristiti kao sredstvo plaćanja. Reka kompanija raspolaže u Švajcarskoj i u inostranstvu sa oko 3000 stanova za odmor, koje izdaju povoljno. Preko sindikata Unia možete rezervisati ove stanove sa još deset odsto popusta.



1sedmica = 100 franaka

Čak i oni koji imaju mali budžet mogu da se odmore sa svojom porodicom za malo novca i veoma povoljno. Za simboličnu cijenu od 100 franaka možete da provedete cijelu nedjelju odmora u stanovima kojima reka kompanija raspolaže. O kriterijumima i prijavi možete više da saznate kod sindikata Unia ili na internet stranici www.reka.ch.

Pored toga Unia raspolaže sa nekoliko partnerskih hotela. Za članove i njihove porodice se daje 25 procenata popusta. Udoban odmor. Detaljne

informacije će te naći na stranici www.reka.ch ili direktno kod Unia sekretarijata. Reka-stanove za odmor možete naći na stranici <http://goo.gl/m7E4V> i Unia-hotela na adresi <http://goo.gl/VOIUC>.

☞ Sina Bühler



Za porodice dodatni popust

Poštovani čitaoci lista Horizonte

Želimo Vam srećne predstojeće praznike i uspješnu 2014. godinu. Nadamo se da ćete nam u 2014. godini više iznositi svoje želje, potrebe i kritike. Redakcija će se potruditi da Vam odgovori na svako Vaše pitanje. Redakcija lista Horizonte

Vi pitate – mi odgovaramo



Ostao sam bez posla: Da li ću dobiti naknadu za nezaposlena lica do penzionisanja?

Radim već 15 godina u firmi koja u poslednje vrijeme sve lošije posluje. Moj šef je sazvao danas personalnu sjednicu i saopštio nam da će otpustiti 20 ljudi zbog restrukturiranja. Imam 62 godine i bojim se da zbog godina neću više naći posao. Možete li mi reći koliko dugo ću dobijati naknadu iz fonda za nezaposlena lica u slučaju da ostanem bez posla?

Ja. Oosbe koje su u zadnje dvije godine pre nezaposlenosti radile 22 mjeseca i prešle 55 godina starosti imaju pravo na 520 dana naknade za nezaposlena lica.

Pošto se prijavljujete 4 godine prije penzionisanja kao nezaposleno lice imate pravo na dodatnih 120 godina. Sa 62 godine ćete imati pravo na 640 dnevnica. To je ukupno više od 2 godine. U zavisnosti kad imate rođendan može da se desi da dobijate naknadu za nezaposlena lica do starosnog penzionisanja. Ipak Vi morate da se pridržavate svih obaveza prema osiguranju za nezaposlena lica: Na primjer morate aktivno da tražite posao. Ovo je veoma važno jer i za starije osobe postoje šanse da ponovo pronadju posao.

Timur Öztürk, work, 14.11.2013

Previše pritiska: Mogu li da dam otkaz a da ne budem kažnjen?

Radim u firmi koja koja godinama zapošljava sve manje i manje personala. Pošto na mjesto otpuštenih radnika se ne primaju novi radnici onda preostali radnici moraju da rade više. Prekovremeni sati su svakodnevna pojava i pritisak na psolu me dovodi do granica mojih mogućnosti: Zbog nespavanja i zbog poteškoća u disanju sam išao nekoliko puta kod doktora. Pošto to više ne mogu izdržati namjeravam da prekinem posao. Da li će biti kazne od strane kase za nezaposlena lica?

Ne, ako Vaš ljekar potvrdi da posao iz zdravstvenih razloga više nije moguće izvoditi i da zbog toga ste prisiljeni na davanje otkaza. Nedostatak uvjerenja od doktora možete na početku Vaše enzaposenosti da Vam budu uskraćene dnevnice tkzv. (Einstelltage). U suštini ko sam da otkaz i ostane bez posla mora računati s tim da će biti kažnjen od kase za nezaposlena lica. Za procjenu opravdanosti davanja otkaza se primjenjuju strogi kriterijumi. Tako na primjer ako navedete razlog prekovremene sate onda Vam to nije opravdanje ukoliko ne prelaze najviše dopušteno radno vrijeme Prije nego što date otkaz pričajte sa Vašim doktorom u vezi toga. Samo potvrda od doktora može da Vas «spasi» od sankcija osiguranja za nezaposlena lica. Isto tako je važno da se aktivno potrudite da tražite novi posao. Tokom otkaznog roka morate već da pišete molbe za posao da aplicirate jer ako neko ne daje dovoljno napora za traženje posla može isto tako da dobije umanjenu isplatu dnevnica od fonda za nezaposlena lica.

Timur Öztürk, work, 14.11.2013

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber Verlagsgesellschaft work AG, Zürich, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. Garcia, D. Filipovic, E. Sariasslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Dara Filipovic | Layout C. Lonati, Unia | Druck Ringier Print, Adligenswil | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, darinka.filipovic@unia.ch



Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.

www.unia.ch